

# AUTOBIANCHI A112 ABARTH



組み立てる前に必ずお読み下さい。  
 Make sure to read this instruction before you start assembling.  
 Lesen Sie diese Hinweise bitte durch, bevor Sie mit dem Zusammenbau des Beginnen.  
 Lire attentivement les instructions suivantes avant de commencer le montage de la  
 No se olvide de leer estas instrucciones antes de ensamblar el  
 組み立て前、必ずお読み下さい。

**1** 組み立てる前に説明書をお読み下さい。

Read the Manual before you start assembling.  
 Bitte lesen Sie vor dem Zusammenbau die gesamte Bauanleitung durch.  
 Lire le mode d'emploi avant de commencer le montage.  
 Lea el manual antes de comenzar el ensamble.  
 組み立て前、必ず説明書をお読み下さい。



**2** 組み立てる前に部品を確認して下さい。

Make sure that the kit is complete with all the parts.  
 Vergewissern Sie sich, daß alle Teile des Bausatzes vollständig vorhanden sind.  
 Vérifier si le kit contient bien toutes les pièces.  
 Cerciorarse de que el juego no le falte ninguna pieza.  
 組み立て前、必ず部品を確認して下さい。

**3** 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったりすると窒息する危険がありますので、必ず捨てて下さい。

After taking out the parts from the plastic bag, keep up the plastic bag. Little child may wear it over his head only to be suffocated.  
 Falls ein in ihrer Nähe Kleinkind gibt, sollten Sie die Plastiktüte nach dem Herausnehmen der Plastikteile zermahlen. Kleinkinder, die mit Plastiktüten spielen, könnten sie sich über den Kopf ziehen und dann ersticken.  
 Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirez le sac afin d'éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.  
 Después de sacar las piezas de la bolsa de plástico rompa la bolsa. Los niños pequeños podrían meter su cabeza en la bolsa y ahogarse.  
 取出た部品は必ず破砕し、小さな子供が頭を被ると、窒息の危険があります。必ず破砕して廃棄して下さい。



**4** 部品の切り取りにはニッパーを使い、余分な部品はナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に振り回すと、刃先等で手、指、足などを切る可能性があります。

Use a nipper to cut parts off. Smooth off the excess portion with a knife or file. Take care not to cut your finger, hand or foot when handling a nipper, knife, file, etc.  
 Zum Ausschneiden der Stücke eine Zange anwenden, die überflüssigen Teile mit Messer oder Feile ausschleifen. Die Zange, Messer oder Feile vorsichtig gebrauchen, sonst besteht Gefahr einer Verletzung an der Hand, dem Finger oder dem Fuß.  
 Utilisez une pince pour séparer les pièces. Éliminez les parties superflues à l'aide d'un couteau, d'une lime ou d'un cutter. Faites bien attention de ne pas vous couper un doigt, la main ou le pied lorsque vous manipulez le couteau ou le cutter.  
 Utilice las tenazas de corte para cortar piezas. Suavice la porción de exceso con cuchillo o lima. Al trazar las tenazas de corte, cuchillo o lima, etc. tenga cuidado con no cortarse el dedo, mano o pie.  
 用ニッパー切下後、刃先、ナイフ、ヤスリ等で仕上げます。また、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に振り回すと、刃先等で手、指、足などを切る可能性があります。必ず慎重に扱って下さい。

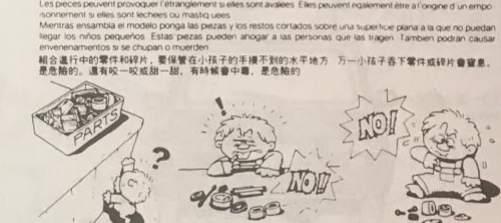
**5** 組み立てる前や組み立て中に、金属部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは、手、指、足を切る可能性がありますので、取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。

During or before assembling the kit, be careful of the sharp edged parts or burr due to improper forming of metallic and plastic parts. They may cut your finger, hand or foot if carelessly handled. Wear gloves.  
 Achten Sie beim Zusammenbau darauf, daß Quilante und ungleichmäßige Formanten von Metall- und Plastikteilen zwischen sonst fertig sind, wodurch man sich versehentlich schneiden kann. Tragen Sie Schutzhandschuhe.  
 Avant ou pendant le montage, faire attention aux arêtes coupantes ou aux rebords défectueux des pièces métalliques et en plastique. Elles peuvent couper les doigts, les mains ou les pieds si elles ne sont pas manipulées avec précaution. Mettre des gants.  
 Durante o antes del ensamble tenga cuidado con los bordes aguditos de las piezas o las rebabas que puedan quedar debido a un acabado irregular de las piezas metálicas y de plástico. Si no tiene cuidado podría hacerse cortes en un dedo, en la mano o en el pie. Póngase guantes.  
 組み立て前や組み立て中に、金属部品及びプラスチック部品の成形不良によるバリや鋭い形状の部品などは、手、指、足を切る可能性があります。必ず取り扱いには注意して下さい。手袋をはめて下さい。



**6** 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。

While assembling the kit, place the parts and the cut off chips on a flat place out of the reach of little children. These pieces may cause suffocation if swallowed. They may also cause poisoning if licked or chewed.  
 Legen Sie die Bauteile und die abgeschnittenen Teile beim Zusammenbau außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aus. Verschluckte Plastikgegenstände können zu Erstickung führen. Daran lecken oder kauen Kleinkinder könnten sich vergiften.  
 Pendant le montage du kit, placer les pièces et les débris coupés sur une surface plane hors de la portée des enfants. Les pièces peuvent provoquer l'étouffement si elles sont avalées. Elles peuvent également être à l'origine d'un empoisonnement si elles sont léchées ou mâchées.  
 Mientras ensambla el modelo ponga las piezas y los restos cortados sobre una superficie plana a la que no puedan llegar los niños pequeños. Estas piezas pueden ahogar a las personas que las tragan. También podrían causar envenenamientos si se chupan o muerden.  
 組み立て中の部品や破片は、小さな子供の手の届かない水平な所に保管して下さい。部品や破片を飲み込むと、息が詰まったりして危険です。また、噛んだり、なめたりすると、中毒になることもあり危険です。



**7** 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行なって下さい。近くでの使用も避けて下さい。

If you desire to use an adhesive, open the window for sufficient amount of fresh air. Avoid using the nearby.  
 Falls Sie Klebstoff verwenden, sollten Sie bei offenem Fenster und nicht in der Nähe offener Flammen arbeiten.  
 Si usted desea utilizar adhesivos, abra las ventanas de la sala para que entre suficiente aire fresco. Evite el trabajo en lugares con poca ventilación.  
 接着剤を使用する場合は、窓を開けて十分な換気を行なって下さい。近くでの使用も避けて下さい。



**8** ネットを塗装して組み立てる場合は、窓を開けて十分な換気を行なって下さい。中毒になる危険があります。また、近くでの使用も避けて下さい。

When painting and assembling the kit, open the window and keep the room well ventilated so that you may not be poisoned by gas. Also avoid making a fire nearby.  
 Bei Lackierung und Montage des Satzes des Fensters öffnen und den Raum gut gelüftet halten, um das Einatmen von gesundheitschädlichen Dämpfen zu vermeiden. Außerdem darf sich kein offenes Feuer in der Nähe befinden.  
 Pour peindre et monter le maquette, ouvrir la fenêtre et bien aérer le local pour éviter d'être empoisonné par le gaz. Evitez également de faire un feu à proximité.  
 Cuando pinta y ensambla el modelo, abra la ventana y mantenga la sala bien ventilada para que no se envenene con el gas. Evite también encender fuegos cerca de donde hace el ensamble.  
 塗装本套組合せ時、誤打開閉戸充分換気。有中毒の危険。有、請避免在附近使用火。

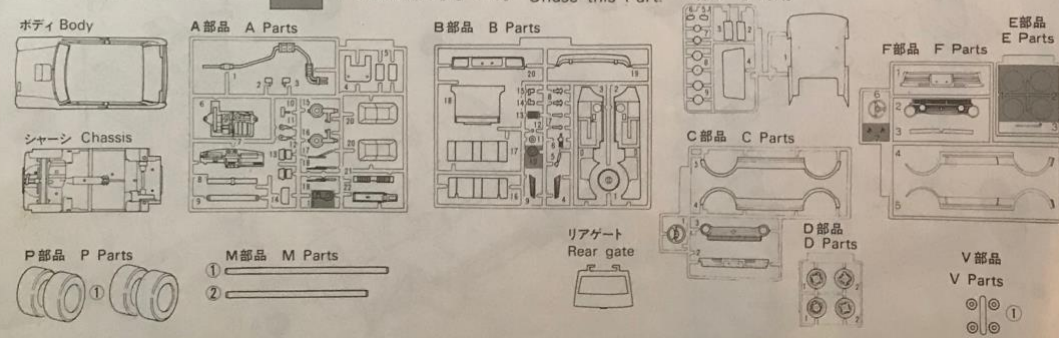
**9** デカールはハサミで切り取り、水に20秒位つけてから貼る所に置いて静かに乾かして5分程度貼ります。

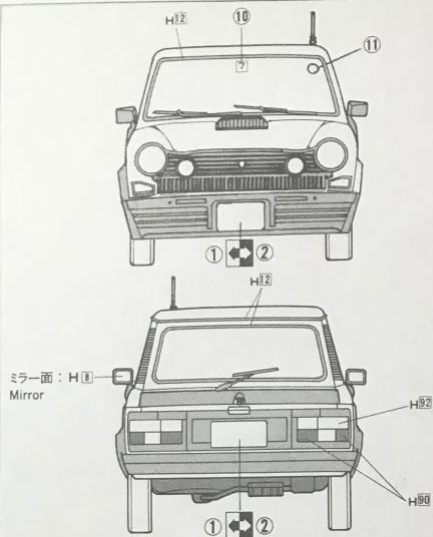
Using a pair of scissors, cut around the decal you wish to affix. Immerse the decal in water for about 20 seconds, and then place it over the spot at which it is to be affixed. Carefully, slide out the base paper from under the decal, leaving the decal directly affixed to the model.  
 Mit Schere das Dekalierpapier ausschneiden; das ausgeschnittene für etwa 20 sorgfältig abnehmen, halten, dann es auf die Klebstelle am Modell legen und die Unterlage sorgfältig abgeben.  
 Découpez le décalque avec des ciseaux et laissez-le tremper 20 secondes dans l'eau froide. Puis, appliquez-le à l'endroit indiqué et enlevez délicatement le papier support.  
 Usando un par de tijeras corte alrededor de la calcomanía que quiere pegar. Empape la calcomanía en agua por unos 20 segundos, y luego la coloque sobre el punto a pegarse. Deslice el cartón debajo de la calcomanía, dejando la calcomanía directamente pegada al modelo.  
 用剪子將圖案剪下，20秒後，然後，小心地將圖案背後的紙張移下，將圖案貼好。

★色を塗るときは安全な水性塗料を使いましょう。  
 指定塗料のHBはグンゼ産水性ホビーカラー、☒はグンゼ産 Mrカラーの番号です。  
 ●十分注意をしていますが、万一、不良品がありましたら当社までご連絡ください。

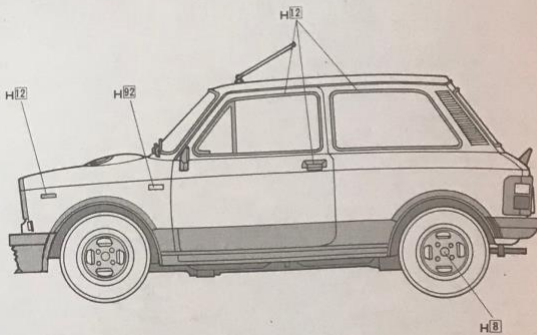
パーツリスト Parts List

アミ部は使用しません。Unuse this Part. G部品 G Parts





★ ① ② ⑩ ⑪  
 ボディカラー : H③ / A②③  
 Body Color : H③ / A②③  
 A②③スーパーレッドは、グンゼ産業オートカラーの色番号です。



H②	②	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NEGRO	黒色
H③	③	レッド	RED	ROT	ROUGE	ROJO	紅色
H⑧	⑧	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	PLATA	銀色
H1②		つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NEGRO MATE	亜黒色
H7⑥	⑥	焼鉄色	BURNT IRON	GEBER, EISEN	FER BRULE	METAL QUEMADO	焼鐵色
H77		タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NEGRO LLANTA	輪胎黒
H9⑨	⑨	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT	ROJO TRANSP	透明紅色
H9⑩	⑩	クリアーオレンジ	CLEAR ORANGE	ORANGE, REIN	ORANGE TRANSPARENT	NARANJA TRANSP	透明橙色

⚠ 注意!! ATTENTION  
 組立てには特に指示がある場合を除いて接着剤を使用してください。  
 USE GLUE TO ATTACH PARTS UNLESS OTHERWISE INDICATED.

★ デカールを貼ります。  
 Apply decal.  
 Apscharen/afbrengen.  
 Coler le decalque.  
 Acherar la carroceria.  
 貼上来印紙。

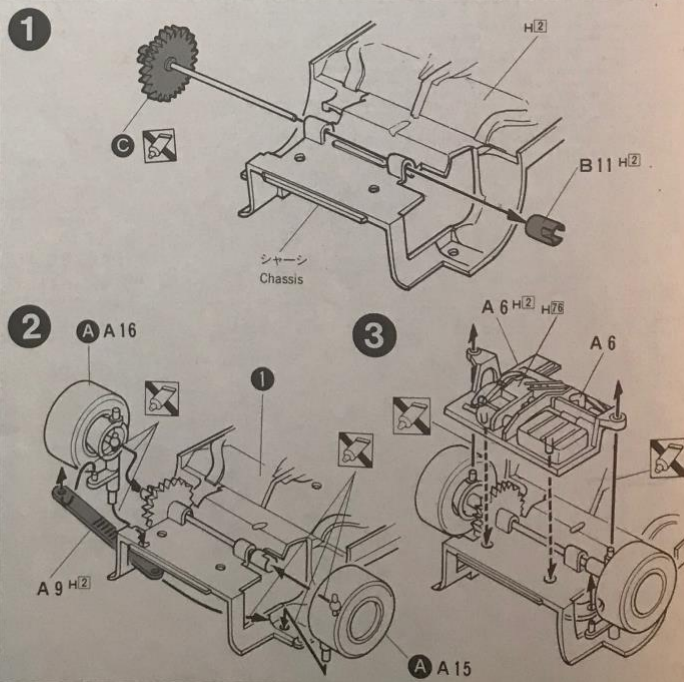
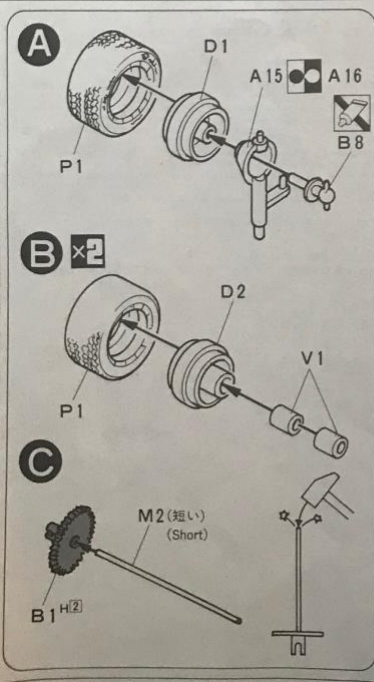
✂ 接着剤を貼ります。  
 Do not cement.  
 Nicht kleben.  
 Ne pas coller.  
 No pegar.  
 貼合をしない。

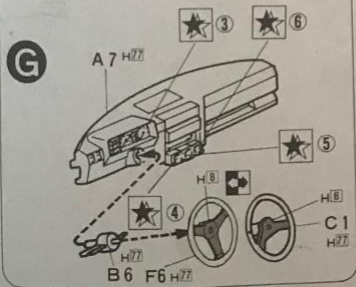
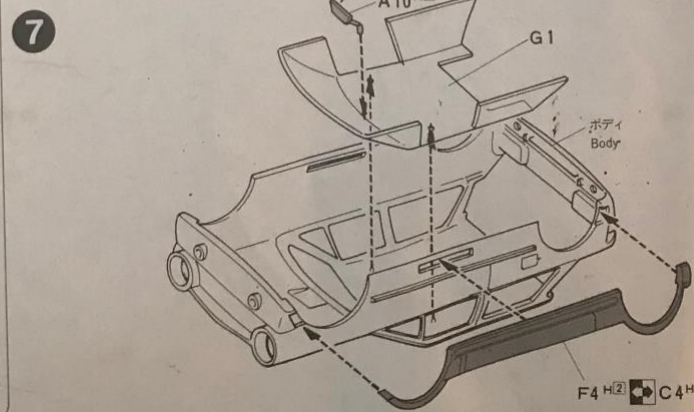
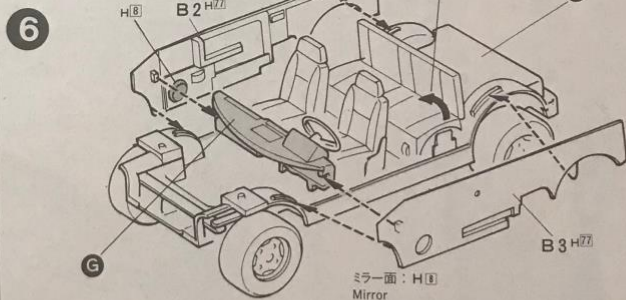
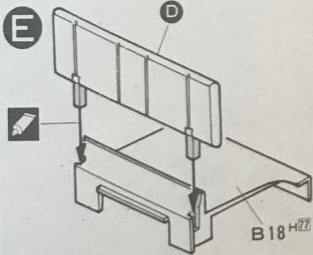
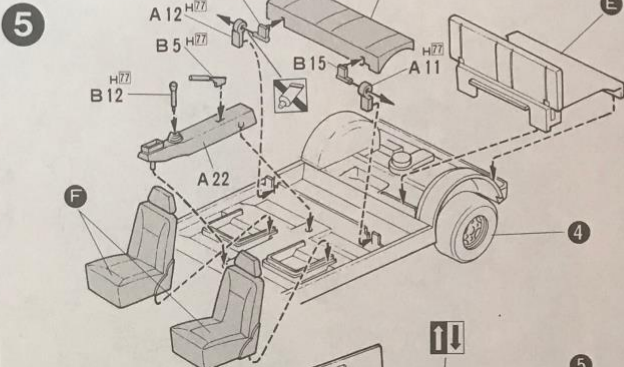
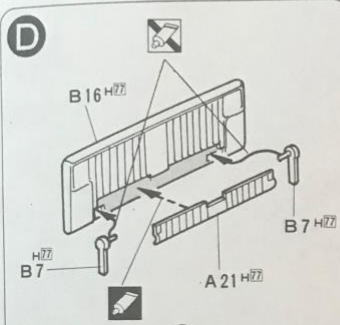
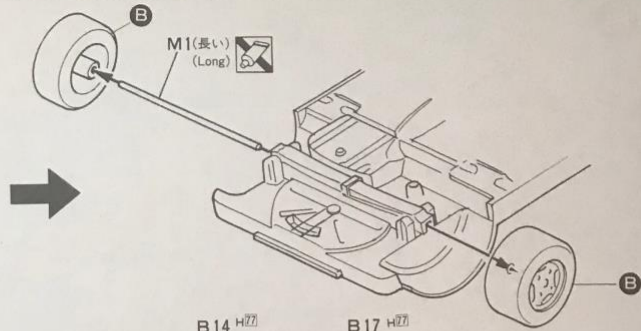
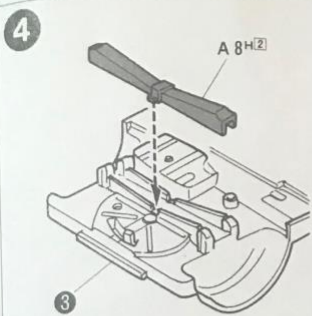
✋ 接着剤を貼ります。  
 Cement.  
 Kleben.  
 Coler ensemble.  
 Pegar aqui.  
 貼合を一緒に。

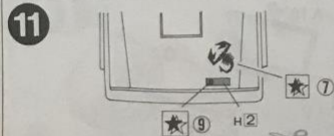
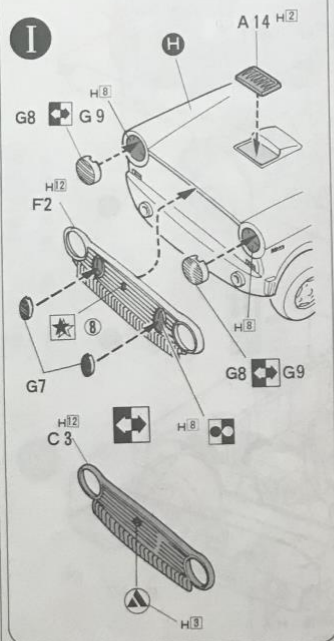
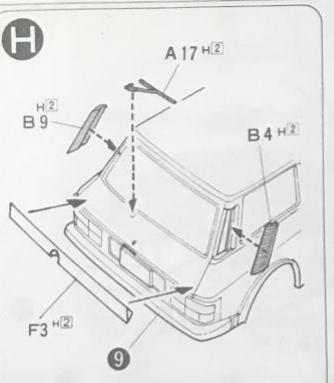
✖ 2組つくります。  
 Make 2 sets.  
 2 Sätze herstellen.  
 Préparer deux pièces.  
 Ensamblar dos juegos.  
 同様の製作 2 套。

↔ 反対側にもあります。  
 Repeat for opposite side.  
 Wiederholung für gegenüberliegende Seite.  
 Répétition de la page précédente.  
 También en el lado opuesto.  
 対一適用を繰り返す。

✦ どちらかを選びます。  
 Optional parts.  
 Teilnachwahl.  
 Pièces au choix.  
 Selección de una.  
 可以选择使用。







部品請求カード (1/24 RSのフットビーンキA1127用)

部品名	部品代	消費税	送料	合計
ボディ	200円	10円	270円	480円
シャシ	150円	8円	190円	348円
A部品	250円	13円	270円	533円
B部品	200円	10円	270円	480円
C部品	150円	8円	270円	428円
D部品	150円	8円	190円	348円
E部品	200円	10円	270円	480円
F部品	200円	10円	270円	480円
G部品	120円	6円	190円	316円
リアゲート	280円	13円	190円	463円
P-M-V部品	150円	8円	80円	238円
デカール	100円	5円	130円	235円
説明書				

消費税率 5% 12473

●部品を破損、紛失された方は、上記の必要な部品を○でかこみ、住所、氏名、郵便番号を明記の上、このカードと代金を現金書留、又は郵便為替にて当社アフターサービス係りまでお送り下さい。  
●表示価格は予告なく変更する場合があります。

